

# ΝΕΟΣ ΕΛΛΗΝΟΜΝΗΜΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΑΞΣΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ

ΥΠΟ  
ΣΗΥΡ. Π. ΛΑΜΠΡΟΥ

7  

---

1910

ΦΩΤΟΤΥΠΗΚΗ ΑΝΑΤΥΠΩΣΙΣ \* 1969 \* RÉIMPRESSION ANASTATIQUE  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕDITIONS  
ΒΑΣ. Ν. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ ★ BAS. N. GRÉGORIADÈS

# ΝΕΟΣ ΕΛΛΗΝΟΜΗΜΩΝ

ΤΟΜΟΣ Ζ' — 31 Δεκεμβρίου 1910. — ΤΕΥΧΟΣ Δ'.

## ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΑΚΗ

### ΩΣ ΕΚ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΩΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΤΖΥΡΩΝ

Τοιαύτην φέρει επιγραφήν τὸ κατωτέρω ἀνεκδότον σκαλάθυρμα, περιλαμβανόμενον ἐν τῷ ὑπ' ἀρ. 225<sup>5</sup> Φιλολογικῷ κώδικι τῆς ἐν Βιέννῃ Αὐτοκρατορικῆς βιβλιοθήκης, φ. 149<sup>x</sup>-151<sup>b</sup>. Καὶ ὁ μὲν γράψας αὐτὸ Θεολογάκης εἶνε, ὅσον οἶδα, ἀγνωστος ἄλλοθεν. Φέρει δὲ τὸ ἔργον τοῦτο, γεγραμμένον πιθανῶς κατ' αὐτὸν τὸν δωδέκατον αἰῶνα, καθ' ὃν καὶ ὁ κώδιξ, χαρακτηῖρα ὄχι ἀνόμοιον τοῦ Πωρικολόγου, ὃν εὐλόγως εἰς τὸν αἰῶνα ἐκεῖνον ἀναβιδάζει ὁ Krumbacher<sup>1</sup>. Ὡς ἐν τῷ Πωρικολόγῳ βλέπομεν διαφόρους ὀπώρας προσωποποιουμένας εἰς ἄρχοντας τῆς βυζαντιακῆς αὐλῆς, οὕτω καὶ ἐν τῇ ἀστεία διηγῆσει τοῦ Θεολογάκη προσωποποιοῦνται οἱ ἰχθύες.

Εἶνε δὲ τὸ σκαλάθυρμα τοῦτο ἀξιόλογον οὐ μόνον διὰ τὰ ἐν αὐτῷ ὀνόματα ἰχθύων, ὧν τινὰ, οἷον πλὴν αὐτοῦ τοῦ τῶν τζύρων τὸ τῆς λακέρτας καὶ τῆς ῥέγγας, ξένα ὄντα, ἤδη ἀπὸ τοῦ δωδεκάτου αἰῶνος παρουσιάζονται εἰσηγμένα εἰς τὴν ἑλληνικὴν, ἀλλὰ καὶ ἔνεκα τῶν εἰδήσεων περὶ τῆς ἀλιείας καὶ τῆς ἐμπορίας τῶν τεταριχευμένων ἰχθύων καὶ τῶν εἰς αὐτὴν ἐπιβεβλημένων τελῶν. Καὶ τινες μὲν τούτων εἶνε οἰκοθεν σαφεῖς, τῶν δὲ λοιπῶν ἡ διευκρίνησις δὲν εἶνε εὐκόλος, τό γε νῦν ἔχον. Ὅμοίως δὲ δὲν δύναμαι νὰ διασαφηνίσω τὰ κατὰ τὸν ἐν τῷ ἀνεκδότῳ τούτῳ μνημονευόμενον δοσκα Κατασάμπαν. Ἦσως δὲ ἤτό τις μισθωτῆς τῆς ἀλιείας καὶ ταριχείας τῶν τζύρων οὕτω

<sup>1</sup> Geschichte der byzantinischen Litteratur σ. 884. Ἑλλην. μεταφράσεως Σωτηριάδου Τόμ. Γ' σ. 198.

καλούμενος. Ὡς οἰκογενειακὸν δ' ἐτώνωμον εἶνε γνωστὸν ἐκ συνοδικῆς διαγνώσεως τοῦ πατριάρχου Γεωργίου Β' τοῦ Ξιφιλίνου (1192)<sup>1</sup>. Ἐν δὲ ταῖς λέξεσι *καυκαδικῆ* προχειρίσει ὑποκρύπτεται τὸ ὄνομα Καυκαδικῆς τινος, οὗ ἀπόγονος ἴσως εἶνε ὁ Θεόδωρος Καυκαδικῆς, ὑπὲρ οὗ σῴζεται ἐπιστολὴ τοῦ κατὰ τὸν ἰδ' αἰῶνα ἀκμάσαντος Δημητρίου Κυδωνῆ πρὸς μοναχὸν Γουδέλην, ἐκδεδομένη ὑπὸ Boissonade<sup>2</sup>. Οἱ δ' ἐν σ. 357, 2 Λιπαρίται ὑπομιμνήσκουσιν ἡμᾶς τὸν Βάρδαν Λιπαρίτην, οὗ γίνεται μνεία ἐν ἀνεκδότῳ βυζαντιακῷ ἐπιγράμματι τοῦ ια' ἢ ιβ' αἰῶνος ἐν φ. 23<sup>a</sup> τοῦ Μαρκιανοῦ κώδικος 524.

Ἐκδίδω δὲ τὸ ἀνεκδοτὸν τοῦτο ἐπὶ τῇ βάσει ἀντιγράφου, σταλέντος μοι πρὸ ἐτῶν κατὰ παράκλησίν μου ὑπὸ τοῦ ἐν Iglau τῆς Αὐστρίας καθηγητοῦ γυμνασίου κ. Weinberger, εἰς ὃν ἐκφράζω ἐνταῦθα καὶ δημοσίᾳ χάριτας ἐπὶ τῇ προθυμίᾳ.

Ἡμεῖς οἱ τῶν εὐγενῶν Κομάνων ἀπόγονοι καὶ τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ προσπλέοντες στρατιῶται ἐλεύθεροι καὶ φώσαστον ἱλαφρόν, ὅπερ οἱ ταξίαρχοι ἐν ταῖς συμπλοκαῖς τῶν πολέμων προβάλλουσι, χώραν οἰκοῦντες στανὴν καὶ δυσχειμέρον καὶ διὰ τοῦτο ταύτην καταλιπόντες ὡς μὴ δυναμένην ἱπαρκεῖν ἡμῖν πρὸς τὰς τῶν σωμάτων χρείας, τὸν Εὐξείνῳ διαβάλλοντες περὶ τὴν Προποντίδα τε εἰσαχθέντες καὶ τῷ βυθῷ τῶν ταύτης νήσων ἰνδιατριβόντες, διὰ δὲ τὴν πληθύνειν τῶν ταύτη ὕδατων τῇ τε στερήσει τῶν συνήθων τροφῶν λιμῷ τήξαντες ἑαυτοὺς καὶ διὰ τοῦτο τζύροι ὀνομασθέντες, ταύτην σοι τὴν δουλικὴν καὶ ἄφημον πρεσβείαν τῷ ἡμετέρῳ δεσπότη καὶ κηδεμόνι κυρῷ δούκα τῷ Κατασάμπᾳ ἤδη προαναφίρομεν. Ἐπειδὴ γὰρ ἀκηκόσαμεν ἀγανακτεῖν σε τὰ πολλὰ, ὡς εἰκός, δι' ἡμᾶς καὶ ὡς ἐν μερίμνῃ ἀφορήτῳ ἐνυπάρχειν τὴν σὴν ἰνδοξότητα ἕνεκεν τῆς ἡμῶν βραδύτητος ὅπως τε οὐκ ἐν καιρῷ τῷ συνήθει τὴν προσήκουσαν πορείαν ποιούμεθα, δηλοῦ-

1. εὐξίνω 2. φώσαστον 3. χώραν 6. εὐξείνῳ 7. βυθῷ  
8. λιμωτήξαντες 10. κηδεμόνι 11. δούκα 13. ἐνυπάρχειν 14. πορείαν 15. δῆλον μὲν

<sup>1</sup> Ἴδε *Σακελίωνα ἐν Δελτίῳ Ἱστορικῆς καὶ ἰθολ. ἱστορίας* Τόμ. Γ' σ. 414.

<sup>2</sup> *Anecdota nova*. Ἐν Παρίσις 1844 σ. 319 κ. ε.

μέν σοι ἀναφέροντες τὰ ἡμῖν δίκαια δόξαντα. Ἡμεῖς γάρ, εἰ καὶ σὺ  
 γε ὑποκρύπτεις τὸ ἀληθές, οὐ δὲ ἄλλο τι ἀπαγορεύομεν κατὰ τὸν  
 συμπεφωνημένον καιρὸν ἀπαντῆσαι, εἰ μὴ ὅτι γε ἐς τὰ μάλιστα ἀδι-  
 κούμεθι παρὰ σοῦ τὴν ἰσχυρτὴν ὕβριν καὶ καταφρόνησιν ὑπομένοντες.  
 Εἴποιμεν δ' ἂν καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ὕβριως, ἵνα τοῖς πᾶσι τὸ ἡμῶν 5  
 παρὰ σοῦ ἀδίκημα ἐκδηλόν γένηται. Οἴσθα γὰρ ὡς ἡμεῖς καὶ οἱ ἡμῶν  
 προσγενεῖς σκρούμπροι ἐπ' οὐδενὶ διαφέρομεν ἄλλῳ εἰ μὴ τούτῳ γε μό-  
 νον, ὅτι προκρίνομεν ἡμεῖς φανῆναι αὐτοὺς ἐμπροσθέν σου ἡμῶν πρό-  
 τερον, οὐχ ὡς προέχοντας, ἅπαγε, ἀλλ' ὡς ἀστρατεύτους καὶ χαύ-  
 νους καὶ οἷον ὡς εἰπεῖν || τραπεζίτας μὴ συνήθεις ὄντας τῆς δυσπρα- φ. 149 ε  
 γίης μὴδὲ δυναμένους ἀντισχεῖν ὥραν χειμέριον μὴδ' ἀντωπῆσαι τοὺς 11  
 ἡμῶν φονευτὰς ξιφίους τε καὶ ὀρκίνους, ἀλλὰ καὶ τὰς ἐξ Ἀμαζόνων  
 ἀλιτηρίους λακέρτας ληστρικῶς ἐπεμβαινούσας ἡμῖν. Σὺ δὲ, τὴν  
 ἡμῶν εἰς τοὺς συγγενεῖς προμήθειαν καὶ εὐλάβειαν ἀγνοῶν, διὰ τιμῆς  
 μὲν ἐκείνους εἰσδέχεσαι, ἡμᾶς δὲ πόρρω ταύτης ὡς ἀναξίους ἐλαύνεις. 15  
 Ἡμεῖς δὲ, εἰ καὶ τὴν αἰτίαν καθυποκρύπτεις αὐτός, ἐκδηλόν σοι  
 διὰ συντόμων ταύτην ποιήσομεν. Σὺ τοίνυν, οὐκ οἶδαμεν τί παθῶν,  
 ἐκείνους μὲν τῇ τιμῇ προβιβάζων, μόλις τέσσαράς που ἢ πέντε ἐν  
 δηναρίῳ παρέχεις, ἡμῶν δὲ συνασπισμὸν ἕνα ἀρραγῆ, ὡ τῆς ἀδι-  
 κίας, οὐδὲ ὀβολοῦ τινος ἄξιον κέρικας. Νομίζομεν δὲ σε οὐ δὲ ἄλλο 20  
 τι τοῦτο ποιεῖν, ὅπερ καὶ αὐτός ἂν ὁμολογήσειας, εἰ μὴ διὰ τὴν πο-  
 λυσαρκίαν ἐκείνων καὶ τὴν ἡμῶν πρὸς ταύτην ἐναντιότητα. Τοῦτο  
 δὴ καὶ ποιῶν εὐθήης ἂν καὶ σκαιὸς παρ' ἡμῶν ἤδη κριθῆσῃ. Ἦν  
 γὰρ αἰτίαν ἐχρῆν σε διὰ τιμῆς ἔχειν, ταύτην ὡς ἀμάρτημα καὶ ἀδι-  
 κίαν λογιζῆ, μὴ τοῦ Ἱπποκράτους ἐνωτισάμενος τὴν ἀρίστην φωνὴν 25  
 τὴν Αἰ εἰς ἄκρον εὐεξίαι σφάλεραί, μὴδ' ὅτι γε οἱ ὀλιγόσαρκοι  
 καὶ ξηρότεροι ἄνδρες τοῖς τε ὀπλοῖς ἀεὶ ἐγκαρτεροῦσι δεινῶς καὶ πᾶσι  
 τοῖς ἄλλοις δεινοῖς γενναίως ἀνταγωνίζονται. Οὐκ ἀκήκοας τοῦ Προ-  
 φήτου, Ὡ ἀνθρώπε, λέγοντος, τίς ὠφέλεια ἐν τῷ αἵματί μου

2. ἄλλο 4 (καὶ 6). παρὰ 7. σκρούμπροι ἄλλο τοῦτο  
 11. μὴδὲ μὴδ' ἀντωπῆσαι 12. φονευτὰς Δὲν φαίνεται ἀνάγκη νὰ  
 γραφῆ ξιφίας. Ἴδε καὶ κατωτέρω σ. 358, 14 13. ἀλιτηρίους ληστρι-  
 κῶς 14. προμύθειαν 15. καθυποκρύπτεις 17. διασυντόμως.  
 19. ἀρεγῆ; 20. ἄλλο 22. ἐναντιότητα 23. σκαῖος 24. διατιμῆς  
 26. μὴδ' 27. ἐγκαρτεροῦσι 29. ὠφέλεια

Ε. Ζ. Ζαφειρῆς, Π.  
 ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ἐν τῷ καταβαίνειν με εἰς διαφθοράν; οὐ τῆς θείας Γραφῆς,  
 βρώσης ἐν ὑψηλῇ τῷ κηρύγματι, ὅτι Σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν  
 οὐρανῶν οὐ κληρονομήσει, ἀλλ' οἱ τὴν σάρκα καταφρονή-  
 σαντες τὴν τε εὐπάθειαν πᾶσαν καὶ τὰ γεῶδη καὶ χθα-  
 5 μὰλὰ τοῦ κόσμου καὶ τὴν ἰσάγγελον πολιτείαν προκρίναν-  
 τες; Οὐ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀστέγους μακαρίζει τὰ λόγια ἤδη καὶ  
 φ. 150<sup>a</sup> ἄλλων πολλῶν; Ἡ. Ἐχομέν σε εἰπεῖν τὰς φωνὰς διὰ πίστωσιν· ἀρκεῖν  
 δέ σοι οἰόμενοι ὡς εὐσυνέτω ἀνδρὶ δι' ὀλίγων τὰ πλείστα καταλαβεῖν  
 τὴν συμμετρίαν τε τοῦ λόγου τιμῶντες, τὰ πλείω παρήκαμεν. Εἰ  
 10 μὲν οὖν εἰσακούσῃ τοὺς λόγους ἡμῶν καὶ τὴν προσήκουσαν τοῖς γεν-  
 ναίοις καὶ ἀλλήμοις διαφυλάξειας (τὴν) αἰδῶ, ἤδη καὶ ἡμεῖς τὴν  
 προσκύνῃσιν καὶ ὑποταγὴν κατ' ἔτος σοι ἐκτελέσομεν. Εἰ δὲ τοῖς αὐ-  
 τοῖς ἐναπομένεις σκαιοῖς ἀτοπήμασι, σὲ μὲν αὐτόθι ἐγκαταλείψομεν,  
 ἐπὶ ματαίῳ τὴν κάργαν βεῶντα τῷ τε βεστιαρίῳ δανείζοντα τὰ ἐξ  
 15 ἀδικίας συναχθέντα σοι χρήματα, ὠρακιῶντά τε ἐπὶ τῇ ἀποτίσει αὐ-  
 τῶν, ἡμεῖς δὲ, σὺν τῷ ἡμετέρῳ ὁμοπτῶχῳ καὶ ἀστέγῳ Θεολογίτῃ  
 τὸν Ἑλλήσποντον διαβάντες, τὸν Ἴόνιον διαπλεύσομεν κάκειθεν πρὸς  
 τὰ στενὰ τῶν Γαδεῖρων καὶ τῶν Ἑρακλείους στηλῶν πορευσόμεθα  
 τὸν Ὠκεανόν τε εἰσδύντες ἐπὶ τὰς τῆς Βρεττανίας νήσους γενόμεθα  
 20 κάκεισε τὰ νῦν ἐν ἀμεριμνίᾳ ὑπάρξαντες ἐν σχολῇ τὴν σάρκα πληθύ-  
 νομεν τῇ ἐπιχωρίῳ τε διαλέκτῳ ῥέγκαι ἀντὶ τζύρων κληθέντες σοῦ  
 καταγελασόμεθα, πολλὰ καὶ αὐτὸς ἑαυτὸν καταγνοὺς ἐπὶ τῇ ἀταξίᾳ  
 καὶ ἀδικίᾳ τῇ συνοικούσῃ σε. Ἐρρωσο καὶ ἴστω ὁ πάτος σου ἐγκλι-  
 κλισμένος ἐν τύμβῳ.

25 Ἐλίφ βασιλικῶ καὶ καυκαθηνικῇ προχειρίσει τιμηθεὶς δικτάτωρ  
 καὶ ἀρχιστράτηγος τῆς ἡμῶν τῶν ἰχθύων πληθύος καὶ πάσης ἄλλης  
 θαλαττοκυθηθείσης γενεᾶς καὶ μορφῆς δούξ καὶ αὐγουστάλιος ὁ Κάτα-  
 σάμπας [πρὸς] τὴν λιποταχθεῖσαν ἡμῶν μοῖραν καὶ θρασύτητι λη-

3. κληρονομήσοι 5. εἰσάγγελον 7. Ἀντὶ τοῦ σε γρατίον σοι;

8. πλείστα 9. τέ 11. αἰδῶ 13. ἐνάπομεινεις σκειοῖς ἐγκατα-  
 λίσσομεν 14. δανείζων 15. ὠρακιῶντα τέ 17. ἐλλίσποντα ἰώνιον  
 18. στυλῶν 19. βρεττανίας Γρατίον γεννησόμεθα; 20. τάνυ  
 ἀμεριμνεία Γρατίον πληθυνοῦμεν; 21. ῥέγκαι 22. Τὰ ἀσύντακτα καὶ  
 αὐτὸς... καταγνοὺς ἐγράφησαν πιθανώτατα οὕτως ὑπ' αὐτοῦ τοῦ συγγραφέως.

23. Τὸ σε διορθωτέον εἰς σοὶ ἢ ἐγράφη οὕτως ὑπ' αὐτοῦ τοῦ συγγραφέως; ἐγκεκλῦ-  
 σμένος 25. καυκαθηνικῇ προχειρήσει 28. λιποταχθεῖσαν μοῖραν

φθίσαν τῶν τζύρων ταύτην τὴν μετ' ὀργῆς ἐπιστέλλω γραφὴν διὰ τῶν ὑμῶν πρεσβευτῶν Λιπαρίτων ἔχουσαν οὕτως·

Ἵμεῖς, ὡς ἔοικε, τῇ ἐμοῦ θαρρήσαντες γαληνότητι καὶ διὰ ταύτην θαρρήσαντες μακρῶς ὡς σκαιοὶ χωρίζαι καὶ βάρβαροι, ἐπαπει-  
 || λήσεις ποιεῖτέ τινὰς πρὸς ἡμᾶς ὡσπερ εἰς τινὰς συγχωρίτας ὑμῶν φ. 150<sup>6</sup>  
 καὶ βαναύσους, ληροῦντες ταιαῦτα, ὅσον ἡμᾶς μὲν ἀκοῦσαι ἀσπούδα· 6  
 στα, τὴν ὑμῶν δὲ κακοβουλίαν καὶ σκαιοῦτητα παρελέγχοντα. Οὐκ οἶδα δ' εἰς τί θαρρήσαντες ταύτην τὴν τόλμαν ἐξετολμήσατε, ἢ μάλα μέγα κακὸν ἢ ἀβουλία καὶ τὸ δυσκάθεκτον τῶν πολλῶν, ὡς ὁ Εὐριπίδης· Ἐν τοῖ μυρίῳ στρατεύματι ἀκόλαστος ὄχλος ναυ- 10  
 τικὴ τ' ἀναρχία, ἐξ ἧς καὶ ἡμεῖς. Εἰ μὲν οὖν ἡ ἀνωφελὴς πληθὺς ἡμῶν εἰς ταύτην ὑμᾶς ἐξήνεγκε τὴν φρενῶν ἔνδειαν, σκοπήσατε εἴπερ καταλείπεται εἰς ὑμᾶς καὶ τι φρονήματος ἄξιον, ὅτι οὐχ οἱ πλείστοι, ἀλλ' οἱ γενναῖοι τὰ τρόπαια συνιστῶσιν ἐν τοῖς πολέμοις. Οὐκ ἤκού- 15  
 σατε τοὺς μετὰ Ἀράτου ἑξακοσίους πόσους Σπαρτιατῶν τοὺς ἐκκρί-  
 τούς ἀπώλεσαν; Οὐχὶ τοὺς μετὰ Λουκούλλου τρισμυρίους πόσους τῶν Περσαρμενίων ἐφόνευσαν καὶ Τιγρᾶνην καὶ Μιθριδάτην ἐξέβαλον τῆς ἀρχῆς; Οὐ τοὺς μετὰ Ἀλεξάνδρου ὁμοίως καὶ πεντακισχιλίους Μα- 20  
 κεδόνας ὡς τὸν Δαρσίον ἐκπολεμήσαντας τρεῖς, [οἱ] σὺν τῷ ζῆν αὐτῷ καὶ πᾶσαν τὴν Ἀσίαν ἀφείλοντο; Οὐ τοὺς μετὰ Ξενοφῶντος μυρίους 20  
 ὅπως κατεφρόνησαν Ἀρταξέρξου, καὶ ταῦτα, τοῦ σφῶν Κύρου πεσόν-  
 τος, εὐσυντάκτως διελθόντες τὴν Ἀσίαν ξενοτρόπως εἰς τὴν ἐνεγκαμένην ἀφίκοντο, τοῖς ἐντυγχάνουσιν αὐτοῖς δράσοντές τι κακόν, ἢ παθόντες, δι' οὐ καὶ ἕως τῆς σήμερον μακαρίζονται; Καὶ τί δεῖ με τοὺς γεν- 25  
 ναίους ἀπκριθμεῖν καὶ τὰ σύντροφα τούτων ἔργα ἐκδιηγέσθαι ὑμῖν 25  
 οὔσι τοιοῦτοις, καθὼς καὶ προεῖρηκα; Ἄλλ' ἴδει γάρ με ὡς ἀληθῶς ἐπιδειξάι ὑμῖν τὴν σύνοικόν μοι ὑπεροχὴν καὶ τὸ πολὺ καὶ ὑπέρτερον τῆς δυνάμεως τῆς ἐμῆς. Ἐπειδὴ δὲ τῶν ἀδυνάτων δεδιδάγμεθα βα-  
 σταῖζειν τὰ βάρη καὶ τοῖς πταίοισι συγγνώμην παρέχειν, ταύτην καὶ εἰς ἡμᾶς ἐπιβραβεύω || δὴ τὴν φιλανθρωπίαν καὶ δι' αὐτῆς τὸ ὑμέτε- φ. 151<sup>6</sup>  
 ρον συμφέρον καὶ ἀσφαλίς τίθημι. Φημί γάρ πρὸς ὑμᾶς, ὡς, εἰ μὲν 31  
 βουλομένοις ὑμῖν ἀποδράσαι πολὺν ἤδη ὄντα τὸν κίνδυνον καὶ σὺν

4. σκεοὶ χωρίζαι 5. ποιεῖτε τινὰς 10. τί 11. ἐξῆς 15. ἑξα-  
 κοσίους 16. λουκούλου 20. ἀφείλαντο 23. ἀφικόντας 25. ἀπ-  
 κριθμεῖν 32. ἀποδράσαι

εὐτάκτῳ καὶ καλῇ πολιτείᾳ τῇ πρώτῃ συνυπαρχούσῃ ἡμῖν βουλευ-  
 θείητε βιώσαι εἰς τὸ ἐξῆς τὴν μετάθεσιν τῆς ζωῆς ὑμῶν εἰς τὴν τοῦ  
 χρόνου φυσικὴν ἔφοδον ἀναθήσαντες, τῷ καιρῷ τε καὶ τῇ τύχῃ τὰ  
 πρόσφατα καὶ ἀναγκαῖα παραχωροῦντες, ἡμῖν δὲ τοῖς λαχοῦσιν ὑμῶν  
 5 προστατεῖν τὴν προσηύουσαν ταμὴν ἀπονέμοντες ἀφιλονεικῶς καὶ ἀναιρε-  
 θιστως τὰ βουλευτὰ ἐκζητοῦντες. Οὐδεὶς γὰρ παρακαλῶν ἀπειλεῖ,  
 οὐδὲ ὁ ζητῶν ἐπειθεῖται, κἀγὼ παρακληθήσομαι ἤδη καὶ τῇ ὑμῶν πλη-  
 θυί συγγνώμῃν ἐπιθραβεύσω. Εἰ δ', ὅπερ ὑμῖν ἀπεύχομαι, τὸ τῶν  
 πολλῶν καὶ ἀγοήτων ἐπεισεῖσθαι ἀμάρτημα, τὸ τοῖς κυρίοις ἀθετεῖν  
 10 καὶ ζητεῖν ἃ οὐκ ἔξεισι, ταύτην εἰς ὑμᾶς ἐξαποστελῶ τὴν σατραπι-  
 κὴν μου πᾶσαν δύναμιν καὶ ἰσχύον, ἣ τελείως ὑμᾶς διασπάσσασα  
 προιάψει τῷ Ἄδῃ. Ἐξαποστελῶ δὲ ἐκ μὲν Εὐξείνου πόντου πᾶσαν  
 σαυροματικὴν καὶ κουμανικὴν δύναμιν τῶν κυνίσκων σὺν ὀρκίνοις καὶ  
 τοῖς ξιφίοις. Ἐξαποστελῶ τοὺς ὑμῶν ἀσυμπαθεῖς φονευτὰς δελφίνους  
 15 καὶ τὰς ἐξ Ἀμαζόνων λακέρτας μέχρι ὀρίων Καλλιουπόλεως, Λαμ-  
 ψάκου καὶ τῶν Αἰγὸς ποταμῶν, ἀπὸ δὲ τῶν ἐξωθεν Ἑλλήσποντου,  
 ἀπὸ τε νήσων καὶ κόλπων αἰγαιακῶν, ἰωνικῶν, σαρδονικῶν καὶ ἀτα-  
 λικῶν συμμαχίαν αἰτήσομαι, ἣν εἰώθασιν οἱ ἐκεῖσε δεσπότες ὡς  
 ὀφλημά τι χρονικῶς εἰς τὴν ἡμῶν ἀποστέλλειν, λέγω δὴ καὶ τοὺς ἐκεί-  
 20 νων κυνίσκους καὶ ἀνθρωπομόρφους φωκίας σὺν λαβρακίοις, φαγρίοις  
 καὶ συναγρίδεσιν ἧτις δὴ δύνამεις πᾶσα συναθροισθεῖσα διὰ τῶν κάτω  
 στενῶν ἀπὸ τε Καλλιγαρίων μέχρι καὶ τοῦ ἀντιπέραν Σκαμάνδρου  
 φ. 151<sup>6</sup> ζεῦγμα ἂν ποιήσεις καὶ συνασπισμὸν || ὥσπερ γαιώσσασα τὸν πορθμὸν  
 εἰς σχῆμα ἰσθμοῦ καὶ τὴν Ἀσίαν τῇ Εὐρώπῃ συνάψασα, μηδὲν τοῦ τοῦ  
 25 Ξέρξου εἰς δύναμιν ἀποδέουσαν, οὐδένα τὴν ἐκεῖσε ὑμῶν περαιοῦσθαι  
 ἔξει. Ὑμεῖς δὲ τὴν μέσην λαχόντες ἄοπλοι καὶ χαῦνοι, καθάπερ  
 ἐπίστασθε, σπάραγμα πᾶσι τοῖς τε κυσί καὶ τοῖς σκρκοφάγοις ὀρνέοις  
 γενήσεσθε, ὑπόδειγμα σαφὲς τοῖς μεταγενεστέροις καταλιπόντες καὶ  
 παράδειγμα ἀσφαλὲς μηδένα τῶν ἀπόρων καὶ χθαμαλῶν τοῖς σφῶν

1. συνυπαρχούσῃ 5. ἀναιρεθιστως 6. παρακαλῶν 7. ἀπειθεῖται  
 8. συγγνώμῃν 9. ἐπεισεῖσθαι 10 (καὶ 12, 14). ἐξαποστελῶ 11. τε-  
 λείως 12. εὐξείνου 13. ὀρκίνοις 14. Διορθωτικὸν δελφίνας;  
 15. ὀρίων λαψάκου 16. ἐξωθεν ἑλλήσποντου 17. ἰωνικῶν ἀτα-  
 λικῶν 19. χρονικῶ 20. λαυρακίοις 23. ζεῦγμα πορθμὸν  
 24. τὸ τοῦ 25. περαιοῦσθαι 28. μεταγενεστέροις 29. μηδένα

Τὰς Θεολογικὰς ὡς ἐκ προσώπου τῶν κατεσκευασμένων ἐξέταξε 33)

κυρίως ἀντικαθίστασθαι μηδὲν ἀδυνάτους ἰσχυροὺς ἢ κατὰ Μαργίτην  
ἐκείνων τὰ κύματα τῆς θλιβύτης ἐθέλειν κερραίν, ἀλλ' ἢ σπέρται  
ὁποῖος ἔλαχε κἀκείνην ὡς ἡ περὶ τὴν φιλίαν. Ἀλλὰ τὴν συμπαιδείαν  
ἤδη τῷ λόγῳ προχωρήσωμεν, ὡς ἡ περὶ τὴν λογικὴν ἀδυνατίαν, ἐν δὲ  
ἔργον τῶν ἰσχυρῶν. Ὑμεῖς δὲ συναθροισθέντες κοινῇ καὶ τὴν γραφὴν μου  
τοῖς πᾶσι κοιναλογήσαυτες, τὸ συμπερον ὑμῖν ποιήσοιτε ἂν καὶ τὴν  
γὰρ ἐν ἀγαθοῖς ἐς τὸν ἄπικτα. Ἐρωσθε διδασκαλεῖσι τυγχάνετε.

1. ἀδυνάτους

6. ποιήσαυτε

Ε.ρ.Δ της Κ.τ.Π  
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006